

10/4/1926

1



ΣΥΛΛΟΓΟΣ
ΣΥΝΑΥΛΙΩΝ

ΣΥΜΠΡΑΞΙΣ ΩΔΕΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΑΙ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΩΔΕΙΟΥ

ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ
„ΣΥΝΑΥΛΙΑΙ“

Α'. ΠΕΡΙΟΔΟΣ 1925-1926



ΘΕΑΤΡΟΝ ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ

Σάββατον 10 'Απριλίου 1926, ὥρα 6 μ.μ. ἀκριβῶς

**ΣΥΝΑΥΛΙΑ
ΕΙΚΟΣΤΗ ΤΡΙΤΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΩΝ**

ΤΗΣ

ΣΥΜΦΩΝΙΚΗΣ ΟΡΧΗΣΤΡΑΣ

ΤΟΥ

ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΣΥΝΑΥΛΙΩΝ

ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ 1925—1926

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΟΡΧΗΣΤΡΑΣ

JEAN BOUTNIKOFF

ΣΥΜΠΡΑΞΙΣ

Ὁ παγκοσμίου φήμης καλλιτέχνης

V. PRIHODA

(Βιολίον)

ΚΑΙΤΗ ΠΡΩΤΟΠΑΠΑ

(Ἄρπα)

N. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ

(Φλάουτο)

*Τὴν Κυριακὴν 11 'Απριλίου 1926, ὥρα 11 π. μ. ἀκριβῶς ἐπα-
νάληψις τῆς Συναντήσεως.*

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

1) *Συμφωνία όρ. 5* *A. Glazounow*

- I Moderato Maestoso. Allegro
- II Scherzo
- III Andante
- IV Finale. Allegro maestoso
υπό τής όρχήστρας
(1η έκτέλεσις).

2) *Κοντσέρτο* διά φλάουτο και άρπαν *W. A. Mozart*

- I Allegro
- II Andantino
(Cadenza: *John Thomas*)
'Η Δνις Κ. Πρωτοπαπά, ό κ. Ν.
Παπαγεωργίου και ή όρχήστρα

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

3) *Petrouchka* *Ig. Strawinsky*

- Συμφωνικά άποσπάσματα
υπό τής όρχήστρας
(1η έκτέλεσις)
Στό πιάνο ό κ. *Μητρόπουλος*

4) *Κοντσέρτο* διά βιολίον *A. Dvorak*

- I Allegro ma non troppo
- II Adagio ma non troppo
- III Finale
'Ο κ. V. Prihoda και ή όρχήστρα
(πρώτη έκτέλεσις).

a) *Romanze* *L. van Beethoven*

b) *Walzer* *Volkman-Prihoda*

5) c) *Aria* *Pergolese Prihoda*

d) *Nel cor più non mi sento* *Paganini-Prihoda*

'Ο κ. V. Prihoda συνοδεία πιάνου υπό τοῦ κ. C. Cerné

Πιάνο τής συναυλίας: BLÜTHNER

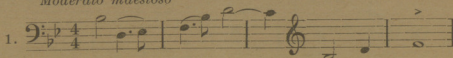
AL. GLAZOUNOW

Συμφωνία αρ 5.

Ἡ πέμπτη συμφωνία (ἔργον 55) τοῦ Γλαζούνοφ εἶνε ἔργον γεμάτο φαιδρότητα καὶ δύναμιν εἰς τὸ ὅποιον δεσπόζει ἀπ ἄκρου εἰς ἄκρον πολὺ πνεῦμα καὶ ἀέτειος χαρακτήρ. Ἡ ἀνάπτυξις καὶ ἡ ἐν γένει πορεία τῶν δύο τελευταίων μερῶν πλησιάζει τὴν συμφωνίαν αὐτὴν πρὸς τὴν προγραμματικὴν μουσικὴν.

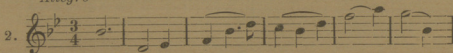
Τὸ πρῶτον μέρος ἀρχίζει με εἰσαγωγὴν ἐπάνω στὸ θέμα

Moderato maestoso

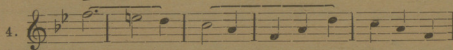
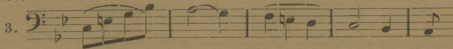


τὸ ὅποιον μᾶς ὀδηγεῖ σ' ἓνα Allegro γεμάτο δύναμιν καὶ ζοφὴν. Τὸ αὐτὸ θέμα παρουσιάζεται περαιτέρω με τὴν ρυθμικὴν παραλλαγὴν:

Allegro



Τὸ δεύτερον ἐπίσης θέμα τοῦ μέρους αὐτοῦ ἔχει πολλὴν χαρὰν καὶ τρυφερόν χαρακτήρα:



Περαιτέρω διακρίνομεν ἀκόμη φράσεις παιγνιδιάρικες καὶ χαρούμενες. Ὅλα αὐτὰ τὰ μεγάλα καὶ μικρὰ θέματα παραλλάσσουν καὶ μεταμορ-

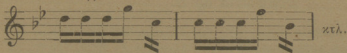
φρόνεται συνεχῶς ἀφίνοντα νὰ δεσπόζουν στὸ μέρος αὐτὸ τὸ *χιούμορ* καὶ τὸ πνεῦμα.

Τὸ Scherzo ἔχει ὡς κύριον θέμα :

Moderato



pp



γεμάτο κίνηση καὶ ἐλαφρότητα καὶ κάποιαν ἀναλογίαν μετὸν «Χορὸν τῶν Πνευμάτων» τοῦ Μένδελσων. Τὸ κομμάτι αὐτὸ μᾶς φέρει μιὰ ὥρα παιδικῆς ἡλικίας, μετὰ τὰ παραμύθια τῆς, τῆς ὡραίας νεράιδες καὶ τὰ μικρὰ πνεύματα ποῦ πετοῦν στὸν ἀέρα. Τὸ παιχνίδι αὐτὸ διακόπτεται ἕνας ἀγροϊκὸς γίγας ποῦ ἐπεμβαίνει μετὰ τὸ θέμα

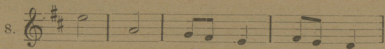


Μετ' ὀλίγον ἀκούεται ἐκ νέου τὸ κύριον θέμα. Τὸ μεσαῖον μέρος, ποῦ κατέχει τὴν θέσιν τοῦ Τρίτου μᾶς φέρνει πάλιν τὴν χαρὰν τῆς ἐλευθερίας μετὰ τὸ ὄρατο λαϊκὸ τραγοῦδι :

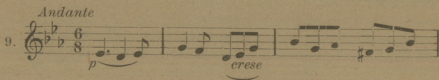
Pochissimo meno mosso



ποῦ ἀναπτύσσεται μέσα σὲ τόνους παιχνιδιάρικους καὶ χορευτικούς :

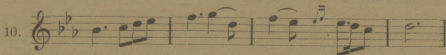


Τὸ ἀργὸν μέρος τῆς συμφωνίας — τὸ τρίτον—ἀρχίζει μὲ εἰσαγωγὴν ὀλίγων μέτρων καὶ μὲ ἀργὰς καὶ βαρεῖες συγχορδίες. Μετ' ὀλίγον ὁμοῦς ἐμφανίζεται τὸ κύριον θέμα ποῦ τραγουδεῖ μὲ τόνους ὄνειροπόλους καὶ ἐρωτικούς τὸ πρῶτον:



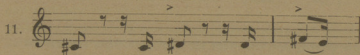
γεμάτο θέρημν καὶ τρυφερότητα τὸ ἄλλο:

Con moto



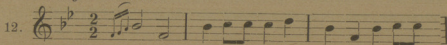
Τὸ δεύτερον ἰδίως ἀπλώνεται καὶ ἀνεβαίνει μὲ ὠραίους καὶ θερμούς τόνους καὶ παράγει τὴν γενικὴν ἀτμόσφαιραν τοῦ μέρους αὐτοῦ.

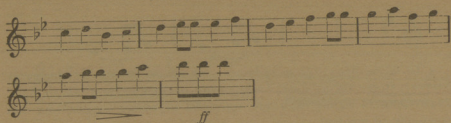
Meno mosso



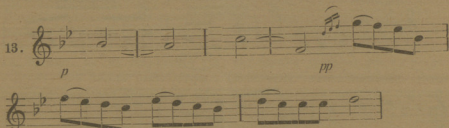
Τὸ Finale τῆς συμφωνίας ἔχει στρατιωτικὸν χαρακτήρα. Τὸ κύριον θέμα ποῦ συγγενεῖται μὲ κάποιο τοῦ Μπερλιόζ εἶνε τὸ ἐξῆς:

Allegro maestoso

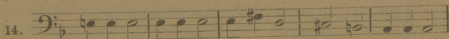




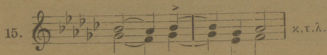
συμπληρούμενον με την θελκτικὴν φράσιν·



Δέν πρέπει νά περάσῃ ἀπαρατήρητος εἰς τὸ μέρος αὐτὸ ἡ τραγῆια εἰσοδος τῶν σαλπύγγων. Ἡ ἐν γένει ἐντύπωσις τοῦ μέρους αὐτοῦ εἶνε ἀληθινῆς μάχης. Νέα βοηθητικὰ θέματα ἀκούονται κατ' ἀρχὰς στὰ βαθειὰ ὄργανα.



κατόλιν τόνοι πένθιμοι καὶ θλιβεροί:



Εἶνε ἓνας ἕμνος πολεμικὸς καὶ θριαμβευτικὸς ὁ ὁποῖος εἰς τὸ τέλος προετοιμάζει μιὰ φανταχτερῆ ἐπάνοδον εἰς τὸ κύριον θέμα τοῦ φινάλε

IG. STRAWINSKY

Petrouchka

(Συμφωνικά αποσπάσματα)

- α) Ρωσικός χορός (Εικών 1η)
 β) Στο σπίτι του Πετρούσκα (> 2α)
 γ) Λαϊκή-χορτή την αποκορηά (> 4η)

Ὁ *Ἰγκόρ Στραβίνσκυ* εἶνε νέος συνθέτης τὸν ὁποῖον εἰμποροῦμε νὰ θεωρήσωμεν ὡς τὸν σπουδαιότερον ἀντιπρόσωπον τῆς τέχνης τοῦ ἔλαβεν ὡς βάσιν τὰ ἰδεώδη τοῦ Ρίμσκυ - Κορσακώφ. Ἡ τέχνη αὐτή— τοῦ χρησιμοποιεῖ δηλαδὴ τὴν δημοτικὴν καὶ ἔθνικὴν μουσικὴν συνδιασμένην μετὰ τὸ «θεαματικόν» τόσον εἰς τὸ δράμα ὅσον καὶ εἰς τὸ μπαλέτο— ἔχει ἐξαιρετικὴν ἔκφρασιν, λάμψιν καὶ πολὺ τὸ φαντασμαγορικόν. Δὲν εἶνε πολὺς καιρὸς ἀφ' ὅτου ὁ Στραβίνσκυ ἐπεδόθη εἰς τὴν σύνθεσιν καὶ ὁμως ἀπέκτησε μεγάλην φήμην, ἰδίως ἀφ' ἧς παρουσίασε τὰ σπουδαιότερα ἔργα του, δηλαδὴ τὰ τρία μπαλέτα: «*Φωτορὸ Πουλί*» τὴν «*Πετρούσκα*» καὶ τὸ: *Saere du Printemps* τὰ ὁποῖα εἶχον μεγάλην ἐπιτυχίαν τόσον στὸ Παρίσι, ὅσον καὶ στὸ Λονδίνον, Βερολίνον καὶ Βιέννην. Εἰμποροῦμε νὰ χαρακτηρίσωμεν τὴν τέχνην τοῦ Στραβίνσκυ ὡς μίαν προσπάθειαν τοῦ νὰ δώσῃ στὴν μουσικὴν περισσότερον χρῶμα. Ἡ ἐνορχήστρωσις του συνδυάζουσα τὴν τεχνικὴν τῶν συγχρόνων Γάλλων συνθετῶν μετὰ εὐρύματα καθαρῶς ἀτομικὰ εἶνε ἕνα ἀπὸ τὰ μυστικά τῆς ἐπιτυχίας τοῦ Στραβίνσκυ. Τὸ μπαλέτο «*Πετρούσκα*» συνετέθη τὸ 1911 καὶ ἔχει ὡς ὑπόθεσιν τὸ ἐξῆς λιμπρέττο τοῦ *Al. Benoit* καὶ τοῦ *Στραβίνσκυ*.

Μέσα στῆς χορὴς τῆς τελευταίας ἐβδομάδος τῆς Ἀποκορηάς ἕνας γέρο Τσαρλατᾶνος μετὰ ἀνατολίτικο πρόσωπο, παρουσιάζει στὸ ἔκθαμβο κοινὸν κούκλες ποῦ κινοῦνται: τὸν Πετρούσκα, τὴν Μπαλλαρίνα καὶ τὸν Ἀράπη, ποῦ ἐκτελοῦν ἕνα τρελλὸ χορὸ.

Ἡ μαγικὴ δύναμις τοῦ Τσαρλατάνου ἔδωκε στῆς κούκλες αὐτὲς ὅλα τὰ αἰσθήματα καὶ τὰ ἀνθρώπινα πάθη. Ὁ Πετρούσκα ὁμως εἶνε προικισμένος μετὰ περισσότερα χαρίσματα ἀπὸ τοὺς ἄλλους. Γι' αὐτὸ καὶ ὑποφέρει περισσότερον ἀπὸ τὴν Μπαλλαρίνα καὶ τὸν Ἀράπη. Μετὰ πικρίαν ὑπομένει τὴν σκληρότητα τοῦ Τσαρλατάνου, τὴν σκληρότητα του, τὸν ἀποκλεισμόν του ἀπὸ τὴν ζωὴν, τὴν ἀσχημίαν του καὶ τὴν κομικὴν του μορφή. Ζητεῖ νὰ παρηγορηθῇ στὸν ἔρωτα τῆς Μπαλλαρίνας καὶ νομίζει ὅτι τὸ ἐπέτυχε. Μὰ ἡ ὄραία τὸν διώχει φοβισμένη ἀπὸ τὰ περίεργα φερσιματὰ του.

Η ὕπαρξις τοῦ Ἀράπη εἶνε διαφορετικὴ. Εἶνε κούτος καὶ κακός, ἀλλὰ ἡ ἐπιβλητικὴ του ἐμφάνισις γοητεύει τὴν Μπαλλαρίνα τὴν ὁποίαν προσπαθεῖ νὰ καθυποτάξῃ μὲ κάθε τρόπο καὶ σὺ τὸ τέλος ἐπιτυγχάνει. Μὰ ἀκριβῶς ἐπάνω στὴν ἐρωτικὴ σκηνὴ καταφθάνει ὁ Πετρούσκα ἔξω φρενῶν ἀπὸ τὴν ζήλεια· ὁ Ἀράπης ὁμοῦ κατορθώνει γρήγορα νὰ τὸν διώξῃ.

Τὸ γλέντι τῆς Ἀποκρηῆς εἶνε σὺ τὸ κατακόρυφον. Ἐνας ἔμπορος ποῦ διασκεδάζει συνοδευμένος ἀπὸ τραγουδίστρες-τσιγγάνες, μοιράζει σὺ πλῆθος χαρτονομίσματα. Ἀμαξάδες χορεύουν μὲ παραμάνες ἑνὸς ἀρκουδιάρης φθάνει μὲ τὸ ζῶνον του καὶ σὺ τὸ τέλος πλῆθος μασκαράδων παρασύρει τὸν κόσμον σὲ διαβολεμένο χορό. Ἐξαφνα φωνὲς ἀκούονται ἀπὸ τὸ μικρὸ θέατρο τοῦ Τσαρλατάνου Ἡ ζήλεια μεταξὺ τοῦ Ἀράπη καὶ τοῦ Πετρούσκα πέρνει τραγικὴ μορφή. Ἡ ζωντανέμενες κοῦκλες φεύγουν ἀπὸ τὸ θέατρον τρέχοντας καὶ ὁ Ἀράπης σκοτίζει τὸν Πετρούσκα μὲ μιὰ σπαθιά. Ὁ ἄθλιος Πετρούσκα πεθαίνει ἐπάνω σὺ χιόνι τριγυρισμένος ἀπὸ τὸ πλῆθος ποῦ ἐορτάζει. Ὁ Τσαρλατάνος - ποῦ ἕνας ἀστυνομικὸς θέλει νὰ συλλάβῃ - καθησυχάζει τὸν κόσμον κάμνοντας πάλιν τὸν Πετρούσκα κοῦκλα. Παρακαλεῖ ὄσους τὸν τριγυρίζουν νὰ βεβαιωθοῦν ὅτι τὸ κεφάλι εἶνε ξύλινο καὶ τὸ σῶμα γεμάτο ἄχρον. Τὸ πλῆθος διαλύεται. Ὁ Τσαρλατάνος· ἀφοῦ ἔμεινε μόνος βλέπει μὲ μεγάλου φόβου ἐπάνω ἀπὸ τὸ μικρὸ θέατρο τὸ φάντασμα τοῦ Πετρούσκα νὰ τὸν ἀπειλῇ καὶ νὰ κάμῃ μορφασμοῦ· σ' ὄσους εἶχε ἐμπαίξει ὁ Τσαρλατάνος.

I Ρωσικὸς χορὸς (2/4)

Τὸ ἐπεισόδιον αὐτοῦ τοῦ μπαλλέτου ἔρχεται μετὰ τὴν εἴσοδον τοῦ Τσαρλατάνου ποῦ δίνει ζοῆν στὴς κοῦκλες, Πετρούσκα, Μπαλλαρίνα καὶ Ἀράπη καὶ ποῦ τῆς βάζει νὰ χορεύσουν πρὸς μεγάλην ἐκπληξιν τοῦ κοινου.

II Στὸ σπῆτι τοῦ Πετρούσκα (δευτέρα εἰκὼν.)

Μόλις σηκωθῇ ἡ αὐλαία ἢ θύρα τοῦ δωματίου τοῦ Πετρούσκα ἀνοίγεται ἀποτόμως μὲ τὸ κτηνώδες κτύπημα ἑνὸς ποδιοῦ. Ὁ Πετρούσκα πέφτει κάτω καὶ ἡ θύρα κλείει. Ὁ Πετρούσκα κλαίει καὶ καταριέται τὴν τύχη του. Μουσικῶς τὸ leit-motif τοῦ Πετρούσκα εἶνε πολὺ ἐνδιαφέρον διότι βασίζεται ἐπάνω σὲ γρήγορους ρυθμοὺς καὶ περιέργους ἁρμονίας. Ἀκολουθεῖ ἕνα βραχὺ «adagietto» μεθ' ὃ εἰσέρχεται ἡ Μπαλλαρίνα. Μετὰ τὴν ἀναχώρησίν της ὁ Πετρούσκα ἀρχίζει πάλι τῆς ἀπελλισίας. Ἡ σκηνὴ αὐτὴ εἶνε μουσικῶς ἕνα ἀπὸ τὰ καλλίτερα δείγματα τοῦ πλουσίου χρώματος καὶ τῆς ἐξατρετικῆς τέχνης τοῦ Στραβίνσκου.

III Λαϊκὴ ἑορτὴ τὴν ἀποκριὰ (4η εἰκὼν)

Ἡ εὐθυμία καὶ ὁ θόρυβος τοῦ πλήθους, ὁ ἦχος τῆς φουσαρμόνικας, ἡ κραυγὴ, τὰ σφυρίγματα, ἀποτελοῦν τὴν βᾶσιν τοῦ μερους αὐτοῦ Ἡ παραμάνες χορεύουν (*allegretto* $\frac{2}{4}$) διὰ τὰ διακοποῦν ἀποτόμως ἀπὸ τὴν ξαφνικὴν εἴσοδον ἐνὸς χωρικοῦ ποῦ ὀδηγεῖ μὴ ἀρκούδα. Ὁ χωρικός παίζει τὸ κλαρινέττο, ἡ ἀρκούδα κρατιέται στὸ ὀπίσθια τῆς πόδια (συγχορδίες βαρεῖες καὶ χρωματικὴ μελωδία στὴν ἐπάνω κλίμακα. Σὲ λίγο ἐμφανίζεται ὁ γλεντζές ἔμπορος μὲ δυὸ τσιγγάνες ποῦ χορεύουν ἐνῶ ὁ ἔμπορος παίζει τὴν φουσαρμόνικα. Ἐδῶ ἀρχίζει ὁ χορὸς τῶν ἀμαξάδων μαζί μὲ οὐρλιάσματα καὶ σφυρίγματα· πλῆθος τρέχει ἀπὸ παντοῦ μασκαφεμένο· ὄλοι χορεύουν.

Τὸ τέλος τῆς σκηνῆς αὐτῆς διὰ τὰς ἐκτελέσεις εἰς συναυλίας ἔχει τροποποιηθῆ εἰδικῶς ἀπὸ τὸν συγθέτην.

Εἰς τὸ μπαλέττο ὁμως, μετὰ τὸν γενικὸν χορόν, ἀκολοθεῖ ἡ ἐμφάνις τοῦ Πετρούσσα καὶ τοῦ Ἀράτη καὶ δίδεται εἰς τὸ ἔργον λύσις θλιβερὴ καὶ τραγικὴ.

Σάββατον 17 'Απριλίου 1926, ὥρα 6 μ.μ.

ΣΥΝΑΥΛΙΑ
ΕΙΚΟΣΤΗ ΤΕΤΑΡΤΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΩΝ

Διευθυντής ὁρχήστρας
Δ. ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΣ

Σύμπραξις:

Ὁ παγκοσμίου φήμης καλλιτέχνης πιανίστας

ALFRED CORTOT

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

I

- | | |
|----------------------------------|-----------------------|
| 1) <i>Le Tombeau de Couperin</i> | <i>M. Ravel</i> |
| (1η ἐκτέλεσις) | |
| 2) <i>Κοντσέρτο εἰς Do min.</i> | <i>C. Saint Saëns</i> |
| Ὁ κ. Α. Cortot καὶ ἡ ὁρχήστρα | |
| 3) <i>Κοντὰ σὲ μιὰ πηγὴ</i> | <i>Arm. Marsick</i> |

II

- | | |
|-----------------------------------|--------------------|
| 4) <i>Après midi d'un Faune</i> | <i>Cl. Debussy</i> |
| 5) <i>Variations symphoniques</i> | <i>Cesar Frank</i> |
| Ὁ κ. Α. Cortot καὶ ἡ ὁρχήστρα | |
| 6) <i>Bourrée fantasque</i> | <i>Chabrier</i> |

Τὴν Κυριακὴν 18 'Απριλίου 1926, 11 π.μ. ἐπανάληψις τῆς Συναυλίας.

7

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΙ ΣΥΝΘΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΙΑΣΚΕΥΑΙ

ΤΩΝ Κ. Κ.

VASA PRIHODA

ΚΑΙ

CHARLES CERNÉ

Ἐκδοτικὸς οἶκος Adolph Fürstner, Berlin

Prihoda: Romance élégiaque

Prihoda: Caprice

Mozart-Cerné: Türkischer Marsch

Schubert-Cerné: Scherzo

Ἐκδοτικὸς οἶκος Anton Benjamin, Leipzig

Chopin Cerné: Berceuse

Universal Edition, Wien

Volkman-Prihoda: Walzer

Pergolese Prihoda: Aria

Ἐκδοτικὸς οἶκος Julius Hainauer, Breslau

Moszkowsky-Cerné: Schlaflied

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΣΥΝΑΥΛΙΩΝ

Παρακαλεῖται τὸ κοινόν :

1. νὰ προσέρχεται ἐγκαίρως εἰς τὰς Συναυλίας αἰτίνες θὰ ἀρχίζουσι ἀκριβῶς τὴν ἐκάστοτε ὀριζομένην ὥραν. Μετὰ τὴν ἐναρξιν τῆς Συναυλίας ἢ εἰσοδος καὶ ἡ ἐξοδος θὰ ἐπιτρέπεται εἰς πάντα ἀνεξαιρέτως μόνον κατὰ τὰ διαλείμματα.

2. κατὰ τὴν ὥραν τῆς ἐκτελέσεως τοῦ προγράμματος τῆς Συναυλίας νὰ τηρῆται ἀπόλυτον ἡσυχίαν καὶ νὰ ἀποφεύγῃ τὴν διὰ ἐπιδοκιμασιῶν ἢ συνομιλιῶν πρόκλησιν θορύβου.

ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ
ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΚΗΣ ΟΡΧΗΣΤΡΑΣ
ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΣΥΝΑΥΛΙΩΝ

ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟΝ 1925-1926

Α' Βιολία

- | | |
|--|----------|
| <ol style="list-style-type: none"> 1 <i>Schultze Tony.</i> 2 <i>Βολωνίης Φρειδ.</i> 3 <i>Μπαμιέρος Εδθ.</i> 4 <i>Μπουσίντιουη 'Ελένη</i> 5 <i>Λομπιάγκο Γεώργ.</i> 6 <i>Ζαριφοπούλου 'Ασπ.</i> 7 <i>Μαρκέττου Τζέννυ.</i> 8 <i>Λευκιάδου-Καββάδα Μ.</i> 9 <i>Καββάδας Θεόδ.</i> 10 <i>Χαμονδόπουλος Δ.</i> 11 <i>Βολωνίης Ν.</i> 12 <i>Παπαχριστοδούλου 'Αλκ.</i> 13 <i>Καραμπετιαν Κ.</i> 14 <i>Ψύλλας Γεώργ.</i> 15 <i>Κολάσης 'Αλ.</i> 16 <i>Παρίδης Γεώργ.</i> | } Σολίστ |
|--|----------|

Β' Βιολία.

- 1 'Αβατάγγελος Σπῦρος
- 2 Λεμπεχόβας Σ.
- 3 Καλαμπούση Ναταλ.
- 4 'Αργυρόπουλος 'Αθ.
- 5 Αἰλωνίτης Βασ.
- 6 Σούλτσιε Φανή.
- 7 Βολωνίης Σπ.
- 8 Τίθερης 'Αλφ.

- 9 *Περδικίδου Ντιντύ.*
- 10 *Λάζαρος Ν.*
- 11 *Κοσκινᾶς Σ.*
- 12 *Περιστιέρης Στυλ.*
- 13 *Ροχάτσεκ 'Ιωσ.*
- 14 *Νικολαΐδης 'Αριστ.*
- 15 *Γαβρηλίδης Μιχ.*

Βιόλαι

- 1 *Βολωνήη-Μαχέ Μαργ.*
- 2 *Πρεσιτρώ 'Αλφρ.*
- 3 *Μπραουνβίτζερ Φρ.*
- 4 *Φωτιάδου 'Ιουλ.*
- 5 *Πρεσιτρώ Μάριος*
- 6 *Λομπιάγκο Χρ.*
- 7 *Δεληγιάνης Β.*
- 8 *Πέκος Π.*
- 9 *Πιερούτσης 'Ερν.*

Βιολοντσέλλα

- 1 *Chardon Yves*
- 2 *Παπαδημητρίου 'Αχ.*
- 3 *Πίστη Μαρία*
- 4 *Λάμπρου Λουκᾶς*
- 5 *Γεωργαντᾶς Σπ.*
- 6 *Φαρανιάτου 'Ελ.*
- 7 *Λομπιάγκο Μάρ.*
- 8 *'Αντωνίου Γ.*
- 9 *Καστρισιάδης Χ.*

Βαθύχορδα

- 1 Τζουμάνης Ίω.
- 2 Σωζόπουλος Βασ.
- 3 Κουτσαντόπουλος Κ.
- 4 Τίτας Σπ.
- 5 Φρύμπα Χάνς
- 6 Σεμιτέκολος Μάρ.
- 7 Ἀκριθός Εὐ.
- 8 Καραγεωργίου Ίω.

Πλαγιάυλοι (Flauti)

- 1 Παπαγεωργίου Ν.
- 2 Μάγκος Σπ.
- 3 Ἀλβανίτης Εὐ.
- 4 Φρέτζας Ριχ. (Piccolo)

Ὀξύαυλοι (Οβοί)

- 1 Σμυρλής Πέτρος
 - 2 Φουριούνας Ματθ.
- Ἀγγλικὸν κέρασ (Cornoinglese)
- 1 Εὐαγγελίδης Γ.

Εὐθύαυλοι (Clarineti)

- 1 | Παρούσης Δ.
- 1 | Δάζαρος Σπ.
- 2 Παλασιαθόπουλος Μ.
- 3 Πιάτσας Ἐπ.

Βαρύαυλοι (Fagotti)

- 1 | Πιτάκος Ἀλεξ.
- 1 | Mathé David
- 2 Παλαιῶάννου Στ.
- 3 Σμυρλής Σωτ. (Contrafagotto)

Κέρασ (Corni)

- 1 Σπηλιωτάκης Εὐ.
- 2 Γκιβιτσιάνης Σπ.

- 3 Βαφειαδάκης Στυλ.
- 4 Γιατροῦ Στέφ.
- 5 Παπαϊωάννου Παντ.
- 6 Ἀργυριάδης Δημ.

Σάλπιγγες (Trombe)

- 1 Κοσκινᾶς Σ.
- 2 Κονιδάρης Χαρ.
- 3 Μασσίνας Δ.
- 4 Κανδηλιώτης Γ.

Τρομπόνια

- 1 Διαμάντης Στ.
- 2 Μπάκας Νικ.
- 3 Κασάρας Βασ.

Τυβα

- 1 Βαραγκούλης Δ.

Τύμπανα.

- 1 Σερεμίδης Μιχ.
- 2 Νικολάε Κ.

Κρουσιὰ

- 1 Ἱατροῦ Σωτήριος
- 2 Ρομποτιῆς Ἄνδρ.
- 3 Φαναριώτης Κων.

Ἄρπαι

- 1 Βασενχόβεν Ματθ.
- 2 Πρωτοπαπᾶ Κ.

Celesta

- 1 Π. Καραλίβανος

Συμπράττοντες ἐρασιτέχναι

- 1 Νεγροπόνη Μαρ.
- 2 Κοσμεῖτας Ν.

ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΡΟΝΟΜΙΟΥΧΟΣ ΕΚΔΟΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΙΔΡΥΘΕΙΣΑ ΤΩ 1841

Κεφάλαιον Μετοχικόν καί 'Αποθεματικόν. . . . Δρ. 240.000.000.—
 Κεφάλαιον άποθεματικόν συμφώνως
 τῷ Νόμῳ 2577 (1921) > 60.000.000.—
 Καταθέσεις. > 3.700.000.000.—

ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ: **ΑΔ. Ν. ΔΙΟΜΗΔΗΣ**
 ΣΥΝΔΙΟΙΚΗΤΑΙ: } **ΙΩΑΝ. Α. ΔΡΟΣΟΠΟΥΛΟΣ**
 } **ΚΡΙΕΣΗΣ**

ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ:

* Άγιος Νικόλαος (Κρήτης)	* Θήρας	Μιτυλήνη
* Άγρινιον	* Ίθάκη	Ναύπακτος
* Αθήναι	* Ίωάννινα	Ναύπλιον
Αίγιον	Καβάλλα	Νιγρίτα
* Αλεξανδρούπολις	Καλάβρυτα	Ξάνθη
* Αλμυρός	Καλάμαι	Παζοί
* Αμαλιάς	Καρδίτσα	Πάτραι
* Αμφισσα	Καρπενήσιον	Πειραιεύς
* Αργουστόλιον	Καστορία	Πόρος
* Άρτα	Κατερίνη	Πρέβεζα
* Αταλάντη	Κέρκυρα	Πύλος
Βάμος	Κοζάνη	Πύργος
Βέροια	Κομοτινή	Ρέθυμνος
Βόλος	Κόρινθος	Σάμος
Γρεβενά	Κύθηρα	Σέρραι
Γύθειον	Κύμη	Σουφλίον
Δημητσάνα	Κυπαρισσία	Σπάρτη
Διδυμότοιχον	Λαμία	Σύρος
Δράμα	Λάρισα	Τριχκάλα
* Έλασσόν	Λεβάδεια	Τρίπολις
* Έδεσσα	Λευκάς	Φλώρινα
Βάκυνθος	Μεγαλόπολις	Χαλκίς
* Ηράκλειον	Μεσολόγγιον	Χανία
Θεσσαλονίκη	Μεσσήνη	Χίος
Θήβαι		

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

Εἰς Δραχμὰς

Ἐν ὄψει	πρὸς 3 %	Ἐπὶ προθ. 5 μηνῶν	πρὸς 4 1/4 %
Μὲ 15θήμερον προσι-		> > 1 ἔτους	> 4 1/2 %
δοποίησιν	> 3 1/2 %	> > 2 ἐτῶν	> 5 %
Ταμιευτήριον		> > 4 >	> 5 %
μέχρι δρ. 20.000. . . .	> 4 %	> > 5 >	> 6 %
		> > 10 >	> 7 %

Εἰς Συνάλλαγμα ἐπί:

Λονδίνου ἐν ὄψει . . .	πρὸς 4 1/2 %	Ν. Ὑόρκης ἐν ὄψει	πρὸς 3 3/4 %
ἐπὶ προθεσμία 6 μηνῶν	> 4 %	Ἰταλίας > >	> 3 1/2 %
Παρισίων ἐν ὄψει . . .	> 4 %	Βελγίου > >	> 3 %
ἐπὶ προθεσμία 6 μηνῶν	> 4 1/2 %	Ἑλβετίας > >	> 1 1/2 %
> > 1 ἔτους	> 4 3/4 %		
> > 2 ἐτῶν	> 5 %		

ΓΕΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 26—ΤΗΛ. 1-39

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ

ΕΙΣ ΠΡΩΤΗΝ ΖΗΤΗΣΙΝ

5%

ΜΕ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΝ 15 ΗΜΕΡΩΝ

6%

ΟΡΟΙ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ

ΙΟΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ L^{TE}D

ΙΔΡΥΘΕΙΣΑ ΤΩ 1893

Κεφάλαιον και Ἀποθεματικὸν λίραι Ἀγγλ. 790.000
ΕΔΡΑ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝΩ,

Basildon House, Moorgate, London E. C. 2,
Γενικὴ Διεύθυνσις διὰ τὴν Ἑλλάδα ΑΘΗΝΑΙ.

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ

Πειραιεὺς, Ναύπλιον, Τρίπολις, Ἡράκλειον, Πάτραι, Ἀργο-
στόλιον Κέρκυρα, Ζάκυνθος, Θεσσαλονίκη, Καβάλλα, Χίος, Μι-
τυλήνη, Ἄργος και Ἄμαρῶσιον.

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΝ ΑΙΓΥΠΤΩ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑ, Benha, Beni— Suef, Fayoum, Kafr-el-
Zayat, Mansourah, Mehala-Kebir, Minieh, Tantah, Sifra.

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΝ ΤΟΥΡΚΙΑ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ, Yildiz Han, Rue Kurekdjiler,
Galata, Πρακτορεῖον Dlziz Zadé-Han, Rue Foundouk,
Stamboul

Καταθέσεις εἰς πρώτην ζήτησιν και ἐπὶ προ-
θεσμίᾳ εἰς Δραχμὰς και ξένον συνάλλαγμα ὑπὸ
τοῦς εὐνοϊκωτέροισ ὄροισ.

ΕΚΤΕΛΕΙ ΠΑΣΑΝ ΤΡΑΠΕΖΙΚΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑΝ

2492

